



EUROPÄISCHE  
KOMMISSION

Brüssel, den 29.3.2023  
COM(2023) 177 final

ANNEX

## ANHANG

des Vorschlags für eine

### **RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES**

**zur Änderung der Richtlinien 2009/102/EG und (EU) 2017/1132 zur Ausweitung und Optimierung des Einsatzes digitaler Werkzeuge und Verfahren im Gesellschaftsrecht**

{SEC(2023) 377 final} - {SWD(2023) 177 final} - {SWD(2023) 178 final} -  
{SWD(2023) 179 final}

## ANHANG

### *ANHANG IIB*

#### RECHTSFORMEN VON GESELLSCHAFTEN NACH DEN ARTIKELN 7, 10, 13, 13f, 13 g, 13j, 14a, 15, 16, 16b, 16c, 18, 19a, 26 und 28a

- Belgien:  
société en nom collectif/ vennootschap onder firma,  
société en commandite/ commanditaire vennootschap;
- Bulgarien:  
събирателно дружество, командитно дружество;
- Tschechien:  
veřejná obchodní společnost, komanditní společnost;
- Dänemark:  
interessentskab, kommanditselskab;
- Deutschland:  
offene Handelsgesellschaft, Kommanditgesellschaft;
- Estland:  
täisühing, usaldusühing;
- Irland:  
comhpháirtíochtaí teoranta;
- Griechenland:

ομόρρυθμη εταιρεία, ετερόρρυθμη εταιρεία;

— Spanien:

sociedad colectiva, sociedad comanditaria simple;

— Frankreich:

société en nom collectif, société en commandite simple;

— Kroatien:

javno trgovačko društvo, komanditno društvo;

— Italien:

società in nome collettivo, società in accomandita semplice;

— Zypern:

ομόρρυθμος ευνεταρισμός, ετερόρρυθμος ευνεταρισμός;

— Lettland:

pilnsabiedrība, komanditsabiedrība;

— Litauen:

tikroji ūkinė bendrija, komanditinė ūkinė bendrija;

— Luxemburg:

société en nom collectif, société en commandite simple;

— Ungarn:

közkereseti társaság, betéti társaság;

- Malta:  
soċjetà f'isem kollettiv/partnership en nom collectif,  
soċjetà in akkomandita/partnership en commandite;
- Niederlande:  
vennootschap onder firma, commanditaire vennootschap;
- Österreich:  
offene Gesellschaft, Kommanditgesellschaft;
- Polen:  
spółka jawna, spółka komandytowa;
- Portugal:  
sociedade em nome coletivo, sociedade em comandita simples;
- Rumänien:  
societatea in nume colectiv, societatea in comandita simpla;
- Slowenien:  
družba z neomejeno odgovornostjo, komanditna družba;
- Slowakei:  
verejná obchodná spoločnosť, komanditná spoločnosť;
- Finnland:  
avoinyhtiö, kommandiittiyhtiö;

- Schweden:  
handelsbolag, enkelt bolag.